



Έγγραφο συνόδου

25.10.2011

B7-0543/2011 }
B7-0550/2011 }
B7-0552/2011 }
B7-0553/2011 }
B7-0554/2011 } RC1

ΚΟΙΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

σύμφωνα με το άρθρο 110 παράγραφος 4 του Κανονισμού

που αντικαθιστά τις προτάσεις ψηφίσματος των ομάδων:

ALDE (B7-0543/2011)

Verts/ALE (B7-0550/2011)

S&D (B7-0552/2011)

ECR (B7-0553/2011)

PPE (B7-0554/2011)

σχετικά με τις τρέχουσες εξελίξεις στην Ουκρανία

Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Ιωάννης Κασουλίδης, Gabriele Albertini, Elena Băsescu, Michael Gahler, Andrzej Grzyb, Andrey Kovatchev, Jan Kozłowski, Krzysztof Lisek, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Monica Luisa Macovei, Mario Mauro, Nadezhda Neynsky, Cristian Dan Preda, Jacek Protasiewicz, Inese Vaidere, Jacek Saryusz-Wolski, Eduard Kukan, Anna Ibrisagic, Daniel Caspary, Thomas Mann, Bernd Posselt, Roberta Angelilli, Tunne Kelam, Arnaud Danjean, Franck Proust, Laima Liucija Andrikienė, Traian Ungureanu

εξ ονόματος της Ομάδας PPE

Hannes Swoboda, Marek Siwiec, Kristian Vigenin

εξ ονόματος της Ομάδας S&D

Johannes Cornelis van Baalen, Marietje Schaake, Jelko Kacin, Leonidas Donskis, Gerben-Jan Gerbrandy, Silvana Koch-Mehrin, Kristiina Ojula

εξ ονόματος της Ομάδας ALDE

RC\881832EL.doc

PE472.740v01-00 }
PE472.747v01-00 }
PE472.749v01-00 }
PE472.750v01-00 }
PE472.751v01-00 } RC1

**Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Michał Tomasz Kamiński,
Tomasz Piotr Poręba, Janusz Wojciechowski, Adam Bielan, Geoffrey Van
Orden, Marek Henryk Migalski, Ryszard Czarnecki, Konrad Szymański**
εξ ονόματος της Ομάδας ECR
**Werner Schulz, Rebecca Harms, Indrek Tarand, Raül Romeva i Rueda,
Nicole Kiil-Nielsen**
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

RC\881832EL.doc

PE472.740v01-00 }
PE472.747v01-00 }
PE472.749v01-00 }
PE472.750v01-00 }
PE472.751v01-00 } RC1

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις τρέχουσες εξελίξεις στην Ουκρανία

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για την Ουκρανία,
 - έχοντας υπόψη την τακτική έκθεση προόδου του 2010 για την Ουκρανία και την αναθεώρηση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας (ΕΠΓ) της 25ης Μαΐου 2011,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση του Προέδρου του σχετικά με την καταδίκη της πρώην πρωθυπουργού της Ουκρανίας Yulia Tymoshenko, στις 11 Οκτωβρίου 2011,
 - έχοντας υπόψη τις δηλώσεις που εξέδωσε η Ύπατη Εκπρόσωπος Catherine Ashton εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 5 Αυγούστου και στις 11 Οκτωβρίου 2011 σχετικά με την απόφαση στην υπόθεση Yulia Tymoshenko,
 - έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση της διάσκεψης κορυφής για την Ανατολική Εταιρική Σχέση, που πραγματοποιήθηκε στη Βαρσοβία στις 29/30 Σεπτεμβρίου 2011,
 - έχοντας υπόψη τη Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Ουκρανίας που τέθηκε σε ισχύ την 1η Μαρτίου 1998, καθώς και τις διεξαγόμενες διαπραγματεύσεις για τη Συμφωνία Σύνδεσης, περιλαμβανομένης σφαιρικής και σε βάθος συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών, που προορίζεται να αντικαταστήσει τη Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας,
 - έχοντας υπόψη το Εθνικό Ενδεικτικό Πρόγραμμα 2011-2013 για την Ουκρανία,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ είναι υπέρμαχος μιας σταθερής και δημοκρατικής Ουκρανίας που θα σέβεται τις αρχές της κοινωνικής οικονομίας της αγοράς, το κράτος δικαίου και τα ανθρώπινα δικαιώματα, θα προστατεύει τις μειονότητες και θα εγγυάται τα θεμελιώδη δικαιώματα· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εσωτερική πολιτική σταθερότητα της Ουκρανίας, περιλαμβανομένης της εστίασης στην εσωτερική μεταρρύθμιση και στο σεβασμό του κράτους δικαίου, που προϋποθέτει την καθιέρωση δίκαιων, αμερόληπτων και ανεξάρτητων νομικών διαδικασιών, αποτελεί προαπαιτούμενο για την περαιτέρω ανάπτυξη των σχέσεων μεταξύ ΕΕ και Ουκρανίας·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένας από τους κύριους στόχους της εξωτερικής πολιτικής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου είναι η ενίσχυση και προώθηση των σχέσεων με την Ουκρανία και η ενίσχυση της ΕΠΓ που αποσκοπεί στην ενθάρρυνση των πολιτικών, οικονομικών και πολιτιστικών σχέσεων μεταξύ των ενδιαφερόμενων χωρών και της ΕΕ και των κρατών μελών της·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απόφαση που έλαβε το δικαστήριο της περιφέρειας Pechersk της Ουκρανίας στις 11 Οκτωβρίου 2011 να καταδικάσει την πρώην πρωθυπουργό Yulia

RC\881832EL.doc

PE472.740v01-00 }
PE472.747v01-00 }
PE472.749v01-00 }
PE472.750v01-00 }
PE472.751v01-00 } RC1

Tymoshenko σε επταετή κάθειρξη, τριετή απαγόρευση πολιτικής δραστηριότητας, χρηματικό πρόστιμο 200 εκατ. δολαρίων ΗΠΑ και δήμευση όλων των περιουσιακών της στοιχείων ερμηνεύεται ευρύτερα είτε ως πράξη αντεκδίκησης είτε ως απόπειρα καταδίκης και φυλάκισης μελών της αντιπολίτευσης, προκειμένου να εμποδιστούν να θέσουν υποψηφιότητα και να διεξαγάγουν προεκλογική εκστρατεία στις βουλευτικές εκλογές του επόμενου έτους και στις προεδρικές εκλογές του 2015.

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 12 Οκτωβρίου 2011 η υπηρεσία ασφαλείας της Ουκρανίας κίνησε νέα ποινική διαδικασία σε βάρος της Yulia Tymoshenko και του πρώην πρωθυπουργού Pavlo Lazarenko, οι οποίοι κατηγορούνται για συνωμοσία με σκοπό την κατάχρηση δημόσιων πόρων της Ουκρανίας σε μεγάλη κλίμακα, ενόσω η Yulia Tymoshenko ήταν πρόεδρος και πραγματική ιδιοκτήτρια των Ενιαίων Ενεργειακών Συστημάτων της Ουκρανίας·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι αυξανόμενος αριθμός αξιωματούχων καλούνται να λογοδοτήσουν ενώπιον της ποινικής δικαιοσύνης για τις πράξεις τους, περιλαμβανομένων υπουργών της προηγούμενης κυβέρνησης, αλλά κυρίως (αναπληρωτών) προϊσταμένων κεντρικών κρατικών υπηρεσιών και επιθεωρήσεων, επικεφαλής μικρότερων μονάδων υπηρεσιών επιβολής του νόμου, δικαστών περιφερειακών δικαστηρίων και επικεφαλής τοπικών αρχών·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση της Ουκρανίας δεσμεύθηκε σε ένα φάσμα νομικών μεταρρυθμίσεων που θα ευθυγραμμίσουν το ιδιωτικό και δημόσιο δίκαιο της Ουκρανίας με τα ευρωπαϊκά και διεθνή πρότυπα·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ εξακολουθεί να υπογραμμίζει την ανάγκη για σεβασμό του κράτους δικαίου, μεταξύ άλλων με τη θέσπιση δίκαιων, αμερόληπτων και ανεξάρτητων νομικών διαδικασιών, με στόχο να αποφευχθεί ο κίνδυνος να δημιουργηθεί η αντίληψη ότι τα δικαστικά μέτρα χρησιμοποιούνται επιλεκτικά· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ θεωρεί τις αρχές αυτές ιδιαίτερα σημαντικές σε μια χώρα που φιλοδοξεί να αποκτήσει βαθύτερες συμβατικές σχέσεις και να επενδύσει στην πολιτική σύνδεσή της με την Ένωση·
1. εκτιμά ότι η εμβάθυνση των σχέσεων μεταξύ ΕΕ και Ουκρανίας και το γεγονός ότι προσφέρεται στην Ουκρανία μια ευρωπαϊκή προοπτική έχουν μεγάλη σημασία και είναι προς το συμφέρον και των δύο πλευρών· αναγνωρίζει τις προσδοκίες της Ουκρανίας σύμφωνα με το άρθρο 49 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, υπό τον όρο ότι θα πληρούνται όλα τα κριτήρια, περιλαμβανομένου του σεβασμού των αρχών της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των θεμελιωδών ελευθεριών και του κράτους δικαίου·
 2. αποδοκιμάζει την καταδικαστική απόφαση σε βάρος της πρώην πρωθυπουργού Yulia Tymoshenko ως παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και κατάχρηση της δικαστικής εξουσίας με στόχο τον πολιτικό εκμηδενισμό της πολιτικής ηγέτιδας της ουκρανικής αντιπολίτευσης· υπογραμμίζει ότι ο νόμος που εφαρμόστηκε επιλεκτικά σε βάρος της Tymoshenko ανάγεται στα χρόνια της Σοβιετικής Ένωσης και προβλέπει την ποινική δίωξη για πολιτικές αποφάσεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άρθρα 364 και 365 του εν λόγω νόμου, τα οποία αποτελούν επί του παρόντος αντικείμενο αναθεώρησης στη Verhovna Rada, δεν συνάδουν με τα πρότυπα της Ευρώπης και του ΟΗΕ·
 3. προτρέπει τις ουκρανικές αρχές να διασφαλίσουν μία δίκαιη, διαφανή και αμερόληπτη

RC\881832EL.doc

PE472.740v01-00 }
PE472.747v01-00 }
PE472.749v01-00 }
PE472.750v01-00 }
PE472.751v01-00 } RC1

ποινική διαδικασία σε περίπτωση που η Yulia Tymoshenko ασκήσει έφεση κατά της καταδικαστικής απόφασης σε βάρος της, καθώς και στις υπόλοιπες δίκες σε βάρος μελών της προηγούμενης κυβέρνησης· επιμένει ότι η Yulia Tymoshenko θα έπρεπε να μπορεί να ασκεί το δικαίωμά της για πλήρη συμμετοχή στην πολιτική διαδικασία τόσο σήμερα όσο και στο πλαίσιο των επερχόμενων εκλογών στην Ουκρανία·

4. εκφράζει την ανησυχία του διότι η δίκη Tymoshenko αντίκειται στη διακηρυγμένη προσήλωση της ουκρανικής κυβέρνησης στη δημοκρατία και τις ευρωπαϊκές αξίες·
5. εκφράζει γνήσια ανησυχία για τη συνεχιζόμενη κράτηση του πρώην υπουργού Εσωτερικών Yuri Lutsenko, κατά του οποίου το δικαστήριο δεν έχει ακόμη εκδώσει καταδικαστική απόφαση, και για άλλες παρόμοιες υποθέσεις·
6. επιμένει ότι όλες οι δικαστικές διαδικασίες σε βάρος πρώην και νυν ανώτερων κυβερνητικών αξιωματούχων θα πρέπει να διεξάγονται σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα της δικαιοσύνης, της αμεροληψίας, της διαφάνειας και της ανεξαρτησίας·
7. εκτιμά ότι η μη επανεξέταση της καταδικαστικής απόφασης σε βάρος της Yulia Tymoshenko θα υπονομεύσει τη σύναψη της συμφωνίας σύνδεσης και την κύρωσή της ενώ η χώρα θα απομακρυνθεί ακόμη περισσότερο από την υλοποίηση της ευρωπαϊκής προοπτικής της· εκφράζει ανησυχία για ορισμένα δείγματα υποβάθμισης των δημοκρατικών ελευθεριών και την ενδεχόμενη εργαλειοποίηση κρατικών θεσμών για κομματικούς σκοπούς και πολιτική εκδίκηση·
8. υπογραμμίζει ότι η ενίσχυση του κράτους δικαίου και της εσωτερικής μεταρρύθμισης, περιλαμβανομένης της αξιόπιστης καταπολέμησης της διαφθοράς, έχει θεμελιώδη σημασία, όχι μόνο για τη σύναψη και την κύρωση της συμφωνίας σύνδεσης και την εμπάθυνση των σχέσεων ΕΕ-Ουκρανίας, αλλά και για την εδραίωση της δημοκρατίας στην Ουκρανία·
9. χαιρετίζει τη συμφωνία που επετεύχθη για τη σύναψη μιας σφαιρικής και εις βάθος συμφωνίας ελεύθερου εμπορίου· εκτιμά ότι η συμφωνία αυτή αποτελεί στερεά βάση για την ενδεχόμενη ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων για μια συμφωνία σύνδεσης μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Ουκρανίας·
10. είναι θορυβημένο από τις ειδήσεις περί επιδείνωσης της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης και του πλουραλισμού στην Ουκρανία· καλεί τις αρχές να λάβουν κάθε αναγκαίο μέτρο για την προστασία των βασικών αυτών πτυχών μιας δημοκρατικής κοινωνίας και να αποφύγουν κάθε απόπειρα ελέγχου, άμεσου ή έμμεσου, του περιεχομένου των ειδήσεων στα εθνικά μέσα ενημέρωσης·
11. υποστηρίζει θερμά τις συστάσεις της κοινής γνωμοδότησης της Επιτροπής Βενετίας και του Γραφείου των Δημοκρατικών Θεσμών και των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΑΣΕ όσον αφορά το σχέδιο εκλογικού νόμου· θεωρεί ουσιώδους σημασίας να εγκριθούν οι συστάσεις αυτές και να εφαρμοστούν σύντομα και κατά τρόπο καθολικό και περιεκτικό, με τη συμμετοχή τόσο της αντιπολίτευσης όσο και της κοινωνίας των πολιτών·
12. παροτρύνει όλες τις πολιτικές δυνάμεις στην Ουκρανία να διεξαγάγουν ισότιμο και διαφανή διάλογο για τη διαδικασία λήψης πολιτικών αποφάσεων· εμμένει στην άποψη ότι η

διερεύνηση ενδεχόμενων αστοχιών στη διαδικασία αυτή θα πρέπει να πραγματοποιείται από κοινοβουλευτική εξεταστική επιτροπή·

13. θεωρεί ότι η πρόσφατα αναβληθείσα συνάντηση με τον Πρόεδρο Yanukovich θα αποτελούσε εξαιρετική ευκαιρία προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι σοβαρές ανησυχίες που διατυπώθηκαν έναντι της ουκρανικής κυβέρνησης και να αποκατασταθεί ένας εποικοδομητικός διάλογος που θα μπορούσε να οδηγήσει στη μονογράφηση της συμφωνίας σύνδεσης, υπό την προϋπόθεση ότι θα επιτελεσθεί σημαντική πρόοδος σε σχέση με τα εναπομένοντα πολιτικά εμπόδια τεχνικού και ουσιαστικού χαρακτήρα· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να επαναπρογραμματίσουν τη συνάντηση με τον Πρόεδρο Yanukovich έτσι ώστε να πραγματοποιηθεί πριν από την προβλεπόμενη διάσκεψη κορυφής ΕΕ-Ουκρανίας το Δεκέμβριο του 2011·
14. ζητεί από την Επιτροπή να στηρίξει τη δικαστική μεταρρύθμιση στην Ουκρανία αξιοποιώντας καλύτερα το πρόγραμμα οικοδόμησης ικανοτήτων της ΕΕ και να μελετήσει το ενδεχόμενο συγκρότησης συμβουλευτικής ομάδας της ΕΕ υψηλού επιπέδου στην Ουκρανία, για να βοηθήσει τη χώρα στις προσπάθειές της να ευθυγραμμιστεί με την ενωσιακή νομοθεσία, μεταξύ άλλων στον τομέα της δικαιοσύνης·
15. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, την κυβέρνηση και το Κοινοβούλιο της Ουκρανίας, καθώς και στις Κοινοβουλευτικές Συνελεύσεις του Συμβουλίου της Ευρώπης και του ΟΑΣΕ.